

Firefly - The Hero of Canton

Jayne
The man they call Jayne

He robbed from the rich and he gave to the poor
Stood up to the Man and he gave him what for
Our love for him now ain't hard to explain
The Hero of Canton, the man they call Jayne

Jayne
I homme qu'ils appellent Jayne

il a volé aux riches pour tout donner aux pauvres
Il s'est dressé contre le maître et voilà pourquoi
notre amour pour lui est facile à comprendre
Le Héros de Canton, l'homme qu'ils appellent Jayne

C	C
---	---

C	Am	C	Am
F	G	C	G C
C/B Am	Am	Am	Am

Now Jayne saw the Mudders' backs breaking
He saw the Mudders lament
And he saw the magistrate taking
Every dollar and leaving five cents
He said "You can't crush 'em under your heel"
So he said, "You can't do that to my people"
Jayne strapped on his hat
And in five seconds flat
Stole everything Boss Higgins had to steal

Jayne a vu la misère des Bouseux
entendu leur lamentations
Il a vu le magistrat débober
chaque dollars et laisser les miettes.
Il a dit "tu ne peux pas faire ça à mon peuple"
"tu ne peux pas les écraser comme ça"..."
Jayne sangla alors son chapeau
et lui repris tout
en un clin d'œil.

REFRAIN

Now here is what separates heroes
From common folk like you and I
The man they call Jayne
He turned 'round his plane
And let that money hit the sky
He dropped it onto our houses
He dropped it into our yards
And the man call Jayne
He turned 'round his plane
And headed out for the stars

Voilà ce qui sépare les héros
des gens ordinaires comme nous.
L'homme qu'ils appellent Jayne
fit tourner son vaisseau
et larga le magot dans le ciel
Le magot tomba dans nos maisons
le magot tomba dans nos champs
et l'homme qu'ils appellent Jayne
fit tourner son vaisseau
et s'envola vers les étoiles

Am E7	Am	Dm E7	Am
Am E7	Am	Dm E7	Am
Dm	Am	Dm	E7
Am E7	Am Dm	E7	Am

Am E7	Am	Dm E7	Am
Am E7	Am	Dm E7	Am
Dm	Am	Dm	E7
Am E7	Am Dm	E7	Am

REFRAIN